

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Курганский государственный университет»  
(КГУ)

Кафедра «Зарубежная филология, лингвистика  
и преподавание иностранных языков»



УТВЕРЖДАЮ:

Ректор

Н.В.Дубив/

06.02.2020 г.

Рабочая программа учебной дисциплины

## **ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ПЕРЕВОДЕ**

образовательной программы высшего образования –  
программы магистратуры  
**45.04.01 – Филология**

Направленность (профиль):

**Иностранный язык и проблемы перевода**

Формы обучения: очная

Курган 2020

Аннотация к рабочей программе дисциплины  
**«Информационные технологии в переводе»**

образовательной программы высшего образования –  
программы магистратуры  
**45.04.01 – Филология**

Направленность (профиль):  
**Иностранный язык и проблемы перевода**

Трудоемкость дисциплины: 3 зачетные единицы, 108 акад. час.

Форма обучения: очная

Форма промежуточной аттестации: зачет.

Содержание дисциплины

Основные положения общей теории перевода в терминах аналитико-синтетического процесса. Современные технические средства перевода, принцип их действия, методы использования. Системы машинного перевода. Редактирование текстов переводов. Автоматические переводные словари. Автоматические словари словосочетаний, синонимов и контекстного употребления. Системы распознавания символов, орфокоррекции, анализа и синтеза речи. Системы голосового перевода и визуально-вербального дистанционного взаимодействия. ТМ-инструменты. Системы передачи информации. Валеология и эргономика переводческого труда.